Ālaṅkuppam, time of Dantivikramavarman, year 14

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00435

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00435.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-11 17:29 (458e70c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Hero-stone inscription commemorating the death of Cattima Vakilavaṉ Vīraiyar.

Palaeographic description

Early Tamil script.

Edition

〈01〉 **śrī**

〈1〉 kō-vi〈cai〉ya-**da**nti-vikk(i)rama-paru〈2〉ma(r)kku yāṇṭu patiṉ nā〈3〉lk-āvatu

Aṭaiyāṟu-nāṭu ma〈4〉l(ai)yaṉṉār āḷa Orukil maṇaṟ〈5〉-c-cuṉai mēṟ paṭai vara Ūr Aḷiy(ā)〈6〉maiy kāttu paṭṭāṉ catti〈7〉 ma (va)kilavaṉ v¡i!〈ī〉raiyar-k (kal)〈8〉 pe ⊓ṉṉ(ai)

Apparatus

〈1〉 ma〈4〉l(ai)yaṉṉār ◇ *maliyaṉṉār* ARIE.

Translation

〈01〉 Prosperity!

〈1–3〉 Fourteenth 〈year〉 of the victorious king Dantivikkiramaparumar.[1]

〈4–8〉 Stone (*kal*) 〈for〉 Cattima Vakilavaṉ Vīraiyar, who fell protecting the village without arm (*aḷiyāmai*) (for it, that is, the village), while Malaiyaṉ (*malaiyaṉṉār*) was ruling over the Aṭaiyāṟunāṭu 〈and〉 while an army was coming at once (*orukil* = *orukāl*?) on Maṇarccuṉai … (*peṉṉai*).

Bibliography

Edited in Avanam (Āvaṇam 11.2). Text in Dayalan 2005.

This revised edition by Emmanuel Francis, based on the estampage published in ARIE 2000–01.

Primary

Avanam

[D] Dayalan, D. 2005. *Computer application in Indian epigraphy (Pallava period)*. 3 vols. New Delhi: Bharatiya Kala Prakashan. Volume 3, appendix I, page 1289, item 54.

[ARIE] ARIE 2000–01. *Annual report on Indian epigraphy for 2000-01*. Edited by T. S. Ravishankar. New Delhi: Archaeological Survey of India, 2015. Pages 4, 94, appendixes B/2000-2001, item 461, plate IV.

Secondary

IAR 2000-01. *Indian Archaeology 2000-01: A Review*. New Delhi: Archaeological Survey of India, 2006. Page 169, item 21.

[1] Sanskrit Dantivikramavarman.